

## НОВИЙ ФОРМАТ СПІВРОБІТНИЦТВА

ПРЕЗИДІЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УКРАЇНИ

Розпорядження

7 травня 2009 р. м. Київ № 294

### **Про реалізацію положень Договору про співробітництво між Національною академією наук України і Національною академією наук Киргизької Республіки**

З 1996 року між Національною академією наук (НАН) України і Національною академією наук Киргизької Республіки діє Договір про співробітництво. У березні 2009 р. президенти академій наук України та Киргизької Республіки підписали його нову редакцію (далі — Договір).

З метою виконання положень Договору:

1. Академікам-секретарям відділень НАН України на засіданнях бюро своїх відділень довести до керівників відповідних наукових установ НАН України текст Договору (додається).

2. Доручити редакції журналу «Вісник Національної академії наук України» опублікувати текст Договору.

3. Контроль за виконанням цього розпорядження покласти на Науково-організаційний відділ Президії НАН України.

Перший віце-президент  
Національної академії наук України  
академік НАН України А.П. ШПАК

Головний учений секретар  
Національної академії наук України  
академік НАН України А.Г. ЗАГОРОДНІЙ

### **Договор о сотрудничестве между Национальной академией наук Кыргызской Республики и Национальной академией наук Украины**

Национальная академия наук Кыргызской Республики и Национальная академия наук Украины, именуемые в дальнейшем Сторонами, отмечая необходимость модернизации и оптимизации механизмов взаимодействия между Сторонами, с целью укрепления связей и придания нового импульса кыргызско-украинскому сотрудничеству в области науки и технологий, заключили настоящий Договор вместо подписанного в августе 1996 года Договора о сотрудничестве между НАН Кыргызской Республики и НАН Украины.

### **Статья 1**

Целью настоящего Договора является расширение сотрудничества и укрепление разносторонних связей в сфере науки, новых технологий и инновационной деятельности, а также содействие научному сотрудничеству и практической реализации научных разработок в областях, которые представляют взаимный интерес.

Основной задачей сотрудничества является создание благоприятных условий для обмена новыми технологиями, идеями и информацией, организация совместных научных исследований на взаимовыгодных условиях в рамках согласованных приоритетных направлений и программ.

### **Статья 2**

Стороны будут осуществлять сотрудничество в рамках настоящего Договора, уделяя особое внимание следующим приоритетным областям:

- автоматика и современные информационные технологии;
- наноматериалы и нанотехнологии;
- ресурсо- и энергосберегающие технологии;
- биотехнологии;
- химические технологии;
- охрана окружающей среды;
- фитотехнологии;
- сохранение историко-культурного наследия.

### **Статья 3**

Стороны будут осуществлять сотрудничество в рамках настоящего Договора посредством:

- разработки и реализации совместных научных и научно-технических проектов по приоритетным направлениям развития науки и техники;
- организации взаимовыгодных международных контактов в области науки и техники;
- содействия включению представителей Сторон в число исполнителей международных проектов и программ;
- совместного участия в заявках на получение национальных и международных грантов;
- содействия в доступе исследователей к уникальным установкам, имеющимся у Сторон, для проведения научных работ;
- создания инновационных инфраструктур;
- участия в проведении международных конференций, симпозиумов и семинаров;
- обмена научной информацией.

### **Статья 4**

Стороны будут сотрудничать в области инновационной деятельности в различных наукоемких сферах с целью вывода на международный рынок отечественных инновационных продуктов, развивать взаимовыгодные партнерские отношения научных учреждений обеих сторон с отечественным и зарубежным бизнесом, содействовать созданию новых и развитию действующих отечественных предприятий, компаний в сфере инноваций и высоких технологий, созданию «точек роста» инновационного и малого предпринимательства.

### **Статья 5**

В случае необходимости Стороны будут заключать другие международные соглашения, устанавливающие конкретные формы сотрудничества по тем или иным направлениям, предусмотренным положениями настоящего Договора.

### **Статья 6**

Финансирование совместных научных и научно-технических проектов и программ будет осуществляться за счет бюджетных и внебюджетных средств Кыргызской Республики и Украины, а также за счет иных источников.

Стороны договорились, что условия выполнения совместных научно-исследовательских работ определяются специальными финансовыми соглашениями.

#### **Статья 7**

В определенных случаях и с согласия Сторон к выполнению научных и научно-технических проектов и программ, осуществляемых в рамках настоящего Договора, могут привлекаться научно-исследовательские и научно-технические центры, институты и отдельные ученые третьих стран на взаимовыгодных условиях, определяемых трехсторонним дополнительным договором.

#### **Статья 8**

Стороны будут содействовать развитию непосредственных контактов и сотрудничеству между научно-техническими центрами, институтами и отдельными учеными, создавая для этого необходимые условия в соответствии с законодательствами Кыргызской Республики и Украины.

Настоящий Договор предусматривает возможность заключения прямых договоров между соответствующими научными учреждениями Национальной академии наук Кыргызской Республики и Национальной академии наук Украины.

#### **Статья 9**

Научные достижения и экономические выгоды, получаемые в результате выполнения совместных научно-исследовательских работ в рамках настоящего Договора, включая права на объекты интеллектуальной собственности, «ноу-хау» и авторские права, будут распределяться между Сторонами в соответствии с законодательствами обеих стран по взаимной договоренности.

#### **Статья 10**

Стороны обязуются обеспечивать общежитием и гостиницей аспирантов и докторантов, командированных научных сотрудников и специалистов другой Стороны, прибывших в научные учреждения соответствующей Стороны на основе настоящего Договора по линии прямых связей или за счет направляющей Стороны.

Подготовка аспирантов и докторантов осуществляется по взаимной договоренности при создании режима наибольшего благоприятствования.

#### **Статья 11**

Стороны договорились оказывать содействие в разработке мероприятий и выполнении программ работ по линии Международной ассоциации академий наук.

#### **Статья 12**

В настоящий Договор могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые Протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора и вступают в силу в том же порядке, что и настоящий Договор.

Все споры и разногласия будут решаться путем проведения переговоров и консультаций между Сторонами.

#### **Статья 13**

Прекращение действия настоящего Договора в отношении Стороны, уведомившей о своем выходе из настоящего Договора, не будет затрагивать выполнение научных работ по сотрудничеству, осуществляемых в соответствии с настоящим Договором учреждениями Сторон и не завершенных к моменту окончания срока его действия.

#### **Статья 14**

Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует в течение 5 лет. Настоящий Договор автоматически продлевается на следующий пятилетний период, если одна из Сторон в письменной форме не менее, чем за шесть месяцев до истечения очередного периода, не направит другой Стороне уведомление о своем намерении прекратить его действие.

**Совершено в двух экземплярах на русском языке. Настоящий Договор подписан 31 марта 2009 г.**

**За Национальную академию наук Кыргызской Республики  
Президент НАН Кыргызской Республики  
Ш.Ж. ЖОРОБЕКОВА**

**За Национальную академию наук Украины  
Президент НАН Украины академик НАН Украины  
Б.Е. ПАТОН**